

DEĊIŻJONIJIET ADOTTATI B'MOD KONGUNT MILL-PARLAMENT EWROPEW U MILL-KUNSILL

DEĊIŻJONI Nru 742/2008/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tad-9 ta' Lulju 2008

dwar il-partecipazzjoni tal-Komunità fi programm ta' riċerka u żvilupp mibdi minn diversi Stati Membri li għandu l-għan li jtejjeb il-kwalità tal-ħajja ta' persuni mdahħlin fiż-żmien permezz ta' l-użu ta' Teknoloġiji ta' l-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni Godda

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 169 u 172, it-tieni paragrafu, tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitàjiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (mill-2007 sa l-2013) (minn hawn 'il quddiem imsejjah is-"Seba' Programm Kwadru") ⁽²⁾ tipprovdi għal partecipazzjoni tal-Komunità fi programmi ta' riċerka u żvilupp mibdija minn diversi Stati Membri, inkluż il-partecipazzjoni fl-istrutturi mahluqa għall-eżekuzzjoni ta' dawn il-programmi, fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 169 tat-Trattat.
- (2) Is-Seba' Programm Kwadru iddefinixxa sensiela ta' kriterji għall-identifikazzjoni ta' oqsma għal tali inizjattivi fl-ambitu ta' l-Artikolu 169: ir-rilevanza mal-għanijiet Komunitarji, id-definizzjoni ċara ta' l-għan li għandu jiġi segwit u r-rilevanza tiegħu ma' l-għanijiet tas-Seba' Programm Kwadru, il-preżenza ta' bażi pre-eżistenti

(programmi nazzjonali ta' riċerka eżistenti jew maħsuba), il-valur miżjud Ewropew, massa kritika fir-rigward tad-daqs u l-għadd ta' programmi involuti u x-xebh bejn l-attivitàjiet li jkopru, u l-effiċjenza ta' l-Artikolu 169 bħala l-mezz l-aktar xieraq għall-ksib ta' dan il-għan.

- (3) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar "il-Programm Speċifiku 'Kooperazzjoni'" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u l-attivitàjiet ta' dimostrazzjoni (mill-2007 sa l-2013) ⁽³⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Programm Speċifiku 'Kooperazzjoni'") tidentifika inizjattiva fl-ambitu ta' l-Artikolu 169 fil-qasam ta' l-Ambient Assisted Living bħala wieħed mill-oqsma adattati għall-partecipazzjoni tal-Komunità fil-programmi nazzjonali ta' riċerka implimentati b'mod kongunt abbażi ta' l-Artikolu 169 tat-Trattat.

- (4) Fil-Komunikazzjoni tagħha ta' l-1 ta' Ġunju 2005 intitolata "l-i2010 – Soċjetà ta' Informazzjoni Ewropea għat-tkabbir u l-impjiegi", il-Kummissjoni pproponiet li tibda inizjattiva prominenti għall-kura ta' persuni f'soċjetà li qed tixxjeh.

- (5) Fil-Komunikazzjoni tagħha tat-12 ta' Ottubru 2006 intitolata "Il-ġejjieni demografiku ta' l-Ewropa – minn sfida għal opportunità", il-Kummissjoni enfasizzat il-fatt li x-xjuħija demografika hija wahda mill-isfidi li l-pajjiżi kollha fl-Unjoni Ewropea qegħdin jaffrontaw u li l-użu tat-teknoloġiji godda jista jgħin sabiex l-ispejjeż jiġu kkontrollati u sabiex titjieb il-benesseri u tiġi promossa l-partecipazzjoni fis-soċjetà ta' l-anzjani, kif ukoll titjieb il-kompetittività ta' l-ekonomija Ewropea, bħala appoġġ għall-Istrateġija mġedda ta' Lisbona għat-tkabbir u l-impjiegi.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Marzu 2008 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tat-23 ta' Ġunju 2008.

⁽²⁾ ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86.

- (6) B'mod partikulari fil-qasam tat-Teknoloġiji ta' l-Infurmazzjoni u tal-Komunikazzjoni (ICT), il-popolazzjoni li qed tixxjeh tista' tiġi meqjusa bħala opportunità għal suq emergenti għal prodotti u servizzi ġodda li jaqdu l-bżonnijiet tal-persuni mdahhla fiż-żmien. Madankollu, l-iżvilupp mgħaġġel u l-użu ta' teknoloġiji ta' l-ICT m'għandux iwassal għall-eskluzjoni u sabiex titwessa' l-firda diġitali; madankollu, it-titjib tal-litteriżmu diġitali huwa prekundizzjoni għall-inkluzjoni u għall-partecipazzjoni fis-socjetà ta' l-infurmazzjoni.
- (7) L-inizjattiva preżenti fil-qasam ta' l-Ambient Assisted Living għandha tiegħu kont tar-realtà tas-socjetà li qed tixxjeh fl-Ewropa, fejn il-persentaġġ tan-nisa huwa oghla minn dak ta' l-irġiel, minhabba li l-ghomor medju tan-nisa huwa oghla.
- (8) Ix-xjuhija attiva hija bħala element ċentrali fil-linji gwida mġedda għall-impjeg. L-approċċ ta' l-UE għax-xjuhija timmira li timmobilizza l-potenzjal shih ta' persuni ta' kull età – il-kuncett taċ-ċiklu tal-hajja – u tenfasizza l-bżonn ta' bidla mill-istrategġija għax-xjuhija fframmentati għal dawk komprensivi.
- (9) Bhalissa, għadd ta' programmi jew attivitajiet ta' riċerka u żvilupp fil-qasam ta' l-ICT għal Xjuhija Tajba mibdiya mill-Istati Membri individuali u fuq livell nazzjonali m'humiex ikkoordinati biżżejjed fuq livell Ewropew u ma jippermettux metodu koerenti fuq livell Ewropew għal riċerka u żvilupp ta' prodotti u servizzi innovattivi għal xjuhija tajba bbażati fuq l-ICT.
- (10) Peress li jixtiequ jaraw metodu koerenti fil-qasam ta' l-ICT għal Xjuhija Tajba fuq livell Ewropew u sabiex jaġixxu b'mod effettiv, diversi Stati Membri hađu l-inizjattiva li jistabbilixxu programm kongunt ta' riċerka u żvilupp intitolat "Ambient Assisted Living" (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-"Programm Kongunt AAL") fil-qasam ta' l-ICT għal xjuhija tajba fis-socjetà ta' l-infurmazzjoni, sabiex jinkisbu sinerġiji f'termini ta' ġestjoni u ta' riżorsi finanzjarji billi jiggarantixxu mekkaniżmu wahdieni u komuni ta' evalwazzjoni bl-ghajnuna ta' esperti indipendenti fuq il-bażi ta' prattika stabbilita kif stipulat fir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli dwar il-partecipazzjoni ta' l-impriżi, iċ-ċentri tar-riċerka u l-universitajiet f'azzjonijiet koperti mis-Seba' Programm Kwadru u għat-tixrid tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) ⁽¹⁾, u ta' tagħqid ta' għarfien espert addizzjonali ma' riżorsi disponibbli f'diversi pajjiżi madwar l-Ewropa.
- (11) Il-Programm Kongunt AAL għandu l-ghan li jindirizza l-isfida tax-Xjuhija Demografika billi jipprovdi l-qafas neċessarju legali u amministrattiv għal kooperazzjoni Ewropea u fuq skala kbira bejn l-Istati Membri dwar riċerka applikata u innovazzjoni fil-qasam ta' l-ICT għal Xjuhija Tajba fis-socjetà li qed tixxjeh. Il-Belġju, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru, il-Lussemburgu, l-Ungerija, l-Olanda, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Irlanda, l-Italja, l-Iżvezja, il-Lussemburgu, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, il-Finlandja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit, (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ l-"Istati Membri partecipanti") u l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera qablu li jikkoordinaw u jimplementaw flimkien attivitajiet li għandhom l-ghan li jikkontribwixxu għall-Programm Kongunt AAL. Il-valur globali tal-partecipazzjoni tagħhom huwa stmat b'minimu ta' EUR 150 miljun għat-tul taż-żmien tas-Seba' Programm Kwadru. Il-partecipazzjoni ta' kull wiehed minn dawn il-pajjiżi fil-Programm Kongunt AAL għandha tkun sugġetta għal kontribuzzjoni minima li tkun xierqa fir-rigward tal-bżonn potenzjali tal-komunitajiet nazzjonali tiegħu ta' riċerka u normalment għandha tkun ta' mill-inqas EUR 0,2 miljun, jekk il-pajjiż għandu jippartecipa fil-programm annwali ta' hidma.
- (12) Il-Programm Kongunt AAL għandu jippromwovi wkoll il-partecipazzjoni ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) fl-attivitajiet tiegħu b'konformità ma' l-ghanijiet tas-Seba' Programm Kwadru.
- (13) Sabiex jiżdied l-impatt tal-Programm Kongunt AAL, l-Istati Membri partecipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera ftiehm u dwar il-partecipazzjoni tal-Komunità fih. Il-Komunità għandha tippartecipa fil-Programm billi tagħmel kontribuzzjoni finanzjarja ta' mhux aktar minn EUR 150 miljun. Billi l-Programm Kongunt AAL jilqa' l-ghanijiet speċifiċi tas-Seba' Programm Kwadru u billi l-qasam ta' riċerka tal-Programm Kongunt AAL jaqa' fi hdan it-tema tat-Teknoloġiji ta' l-Infurmazzjoni u tal-Komunikazzjoni (ICT) tal-Programm Speċifiku "Koooperazzjoni", il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għandha tittiehed mill-appropriazzjoni allokata fil-baġit għal dik it-tema. Għażliet ulterjuri ta' finanzjament jistgħu jkunu disponibbli, fosthom mill-Bank Ewropew għall-Investiment (EIB), b'mod partikolari permezz tal-Facilità Finanzjarja tal-Qsim tar-Riskju, żviluppata b'mod kongunt ma' l-EIB u mal-Kummissjoni b'konformità ma' l-Anness III tad-Deċiżjoni 2006/97/KE.
- (14) Is-sostenn finanzjarju tal-Komunità għandu jingħata sugġett għad-definizzjoni ta' pjan finanzjarju bbażat fuq impenji formali ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għall-implimentazzjoni kongunta tal-programmi ta' riċerka u żvilupp u ta' attivitajiet mibdiya fuq livell nazzjonali u għall-kontribut tagħhom għall-finanzjament ta' l-eżekuzzjoni kongunta tal-Programm Kongunt AAL.
- (15) L-implimentazzjoni kongunta tal-programmi nazzjonali ta' riċerka tirrikjedi l-istabbiliment jew l-eżistenza ta' struttura speċifika ta' implimentazzjoni, kif ipprovdut fil-Programm Speċifiku "Koooperazzjoni".
- (16) L-Istati Membri partecipanti qablu fuq struttura speċifika ta' implimentazzjoni bħal din għall-implimentazzjoni tal-Programm Kongunt AAL.

⁽¹⁾ ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1.

- (17) L-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni għandha tkun ir-riċevitur tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità u għandha tiżgura l-eżekuzzjoni effiċjenti tal-Programm Kongunt AAL.
- (18) Sabiex il-Programm Kongunt AAL jiġi implimentat b'mod effiċjenti, l-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni għandha ttipprovdi appoġġ finanzjarju lil partijiet terzi partecipanti fil-Programm Kongunt AAL li jintgħażlu wara sejhiet għal proposti.
- (19) Il-kontribuzzjoni Komunitarja għandha tkun suġġetta għall-impenn ta' riżorsi mill-Istati Membri partecipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera u għall-ħlas effettiv tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji tagħhom.
- (20) Il-Komunità għandu jkollha d-dritt li tnaqqas, iżomm jew ittemm il-kontribuzzjoni finanzjarja tagħha jekk il-Programm Kongunt AAL jiġi implimentat b'mod inadegwat, parzjalment jew b'mod tardiv, f'konformità mat-termini stabbiliti bi ftehim li għandhom jiġu konklużi bejn il-Komunità u l-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni li tistabbilixxi l-arrangamenti dettaljati għall-kontribuzzjoni Komunitarja.
- (21) Kull Stat Membru għandu jkun jista' jiehu sehem fil-Programm Kongunt AAL.
- (22) F'konformità mas-Seba' Programm Kwadru, il-Komunità għandha jkollha d-dritt li tiftiehem il-kundizzjonijiet relatati mal-kontribuzzjoni finanzjarja tagħha lill-Programm Kongunt AAL f'dak li jirrigwarda l-partecipazzjoni fih ta' kwalunkwe pajjiż assoċjat mas-Seba' Programm Kwadru jew, fejn ikun meħtieġ għall-implimentazzjoni tal-Programm Kongunt AAL, ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li jkun issieheb fil-Programm matul l-implimentazzjoni tiegħu, skond din id-Deċiżjoni.
- (23) Għandhom jittiehdu miżuri xierqa għall-prevenzjoni ta' irregolaritajiet u frodi u l-passi neċessarji għall-irkupru ta' fondi mitlufa, imħallsin jew użati ħażin skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex ttiproteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra ⁽²⁾, u r-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-25 ta' Mejju 1999, dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) ⁽³⁾.
- (24) F'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁴⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjah ir-"Regolament Finanzjarju") u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolamenti Finanzjarju għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁵⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjah ir-"Regoli ta' l-Implimentazzjoni"), il-kontribuzzjoni Komunitarja għandha tiġi ġestita fil-qafas ta' ġestjoni ċentralizzata indiretta skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 54(2)(c) u 56 tar-Regolament Finanzjarju, u l-Artikolu 35, 38(2) u 41 tar-Regoli ta' l-Implimentazzjoni.
- (25) Huwa essenzjali li l-attivitajiet tar-riċerka li jitwettqu taħt il-Programm Kongunt AAL jikkonformaw mal-prinċipji bażilari ta' l-etika, inklużi dawk riflessi fl-Artikolu 6 tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea u fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea, u jsegwu l-prinċipji ta' mainstreaming u ugwaljanza bejn is-sessi. It-twettiq tal-Programm għandu jiehu kont ukoll tal-promozzjoni tar-rwol tan-nisa fix-xjenza u fir-riċerka.
- (26) Il-Programm Kongunt AAL għandu jimmira wkoll lejn il-promozzjoni ta' aċċess ekwu u simplifikat għall-prodotti u s-servizzi rilevanti bbażati fuq l-ICT fl-Istati Membri kollha.
- (27) Il-Kummissjoni għandha tmexxi valutazzjoni interim, sa l-2010, li tivvaluta l-kwalità u l-effiċjenza ta' l-implimentazzjoni tal-Programm Kongunt AAL u l-progress li sar f'dawk li huma għanijiet stabbiliti. Din l-evalwazzjoni għandha tiehu kont ukoll tal-htieġa għal evalwazzjonijiet interim oħra li għandhom isiru qabel l-evalwazzjoni finali fl-aħħar ta' l-2013,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Fl-implimentazzjoni tas-Seba' Programm Kwadru, il-Komunità għandha tagħmel kontribuzzjoni finanzjarja lill-programm ta' riċerka u żvilupp *Ambient Assisted Living* (il-Programm Kongunt AAL) mibdi b'mod kongunt mill-Belġju, id-Danimarka, il-Germanja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru, il-Lussemburgu, l-Ungerija, l-Olanda, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, il-Finlandja, l-Iżvezja u r-Renju Unit (l-Istati Membri Partecipanti) kif ukoll l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera.

⁽¹⁾ ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1233/2007 (ĠU L 279, 23.10.2007, p. 10).

⁽²⁾ ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2.

⁽³⁾ ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1525/2007 (ĠU L 343, 27.12.2007, p. 9).

⁽⁵⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 478/2007 (ĠU L 111, 28.4.2007, p. 13).

2. Il-Komunità għandha tħallas kontribuzzjoni finanzjarja li tammonta għal massimu ta' EUR 150 miljun għat-tul taż-żmien tas-Seba' Programm Kwadru għall-implimentazzjoni tal-Programm Kongunt AAL, f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fl-Anness I, li jiffurma parti integrali minn din id-Deċiżjoni.

3. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għandha tithallas mill-appropriazzjoni fil-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea allokata taht it-tema tat-Teknoloġiji ta' l-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni (ICT) tal-Programm Speċifiku "Koooperazzjoni".

Artikolu 2

Il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għandha tkun suġġetta għal:

- (a) dimostrarazzjoni mill-Istati Membri partecipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera li l-Programm Kongunt AAL kif deskritt fl-Anness I jiġi stabbilit b'mod effiċjenti;
- (b) l-istabbiliment formali jew in-nomina mill-Istati Membri partecipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera, jew l-organizzazzjonijiet nominati mill-Istati Membri partecipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera, ta' struttura ta' implimentazzjoni speċifika b'personalità legali, li tkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-Programm Kongunt AAL u għar-riċeviment, l-allokazzjoni u s-sorveljanza tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità fil-qafas ta' ġestjoni ċentralizzata indiretta skond l-Artikolu 54(2)(c) u 56 tar-Regolament Finanzjarju u l-Artikoli 35, 38(2), u 41 tar-Regoli ta' Implimentazzjoni;
- (c) l-istabbiliment tal-mudell ta' tmexxija xieraq u effiċjenti għall-Programm Kongunt AAL f'konformità mal-linji gwida stabbiliti fl-Anness II li huwa parti integrali ta' din id-Deċiżjoni;
- (d) it-tweqqif effiċjenti ta' l-attivitajiet taht il-Programm Kongunt AAL deskritti fl-Anness I permezz ta' l-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni, li tinvolvi li jiġu magħmula sejhiet għal proposti għall-konċessjoni tal-ghotjiet;
- (e) l-impenji ta' l-Istati Membri partecipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera sabiex jikkontribwixxu għall-finanzjament tal-Programm Kongunt AAL u l-hlas effettiv tal-kontribuzzjoni finanzjarja, b'mod partikolari l-finanzjament tal-partecipanti fil-proġetti magħżulin wara s-sejhiet għal proposti magħmula taht il-Programm;
- (f) konformità mar-regoli Komunitarji għall-ghajjnuna ta' l-Istat, u b'mod partikolari r-regoli stabbiliti fil-Qafas Komunitarju għall-Ghajjnuna ta' l-Istat għal Riċerka, Żvilupp u Innovazzjoni ⁽¹⁾;
- (g) l-iżgurar ta' livell għoli ta' eċċellenza xjentifika u ta' osservanza ta' prinċipji etiċi skond il-prinċipji ġenerali tas-Seba'

Programm Kwadru; u l-integrazzjoni u l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa u l-iżvilupp sostenibbli; kif ukoll

- (h) il-formulazzjoni ta' dispożizzjonijiet li jirregolaw id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali li jirriżultaw mill-attivitajiet li twettqu taht il-Programm Kongunt AAL u l-implimentazzjoni u l-koordinazzjoni tal-programmi ta' riċerka u żvilupp u attivitajiet mibdija fuq livell nazzjonali mill-Istati Membri partecipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera b'tali mod li jimmiraw għall-promozzjoni tal-holqien ta' tali għarfien u għall-appoġġ ta' l-użu u t-tixrid fuq firxa wiesgħa tal-għarfien li jkun inholoq.

Artikolu 3

Fl-implimentazzjoni tal-Programm Kongunt AAL, l-ghoti ta' sostenn finanzjarju mill-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni lil partijiet terzi, u b'mod partikolari is-sostenn finanzjarju pprovdut lil partecipanti fi proġetti magħżula wara sejhiet għal proposti għall-konċessjoni tal-ghotjiet, għandhom ikunu suġġetti għal trattament ugwali u trasparenza, prevedibilità għall-applikanti u għal evalwazzjoni indipendenti. Is-sostenn finanzjarju lil partijiet terzi għandu jingħata abbażi ta' eċċellenza xjentifika ta' l-impatt soċjo-ekonomiku fuq livell Ewropew u fuq ir-relevanza ta' l-ghanijiet ġenerali tal-Programm Kongunt AAL, skond il-prinċipji u l-proċeduri stabbiliti fl-Anness I.

Artikolu 4

L-arrangamenti għall-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità u r-regoli li għandhom x'jaqsmu mar-responsabbiltà finanzjarja u d-drittijiet ta' proprjetà intellettuali kif ukoll ir-regoli dettaljati għall-proviżjoni ta' appoġġ finanzjarju mill-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni lil partijiet terzi għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' ftehim ġenerali li għandu jiġi konkluż bejn il-Kummissjoni, għan-nom tal-Komunità, u l-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni, u l-ftehim finanzjarji annwali.

Artikolu 5

Jekk il-Programm Kongunt AAL ma jiġix implimentat jew jiġi implimentat b'mod inadegwat, parzjalment jew b'mod tardiv, il-Komunità tista' tnaqqas, iżżomm jew itemm il-kontribuzzjoni finanzjarja tagħha skond l-implimentazzjoni attwali tal-Programm Kongunt AAL.

Jekk l-Istati Membri partecipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera ma jikkontribwixxu, jew jikkontribwixxu parzjalment jew b'mod tardiv għall-finanzjament tal-Programm Kongunt AAL, il-Komunità tista' tnaqqas il-kontribuzzjoni finanzjarja tagħha skond l-ammont ta' fondi pubbliċi allokati lill-Istati Membri partecipanti, lill-Iżrael, lin-Norveġja u lill-Iżvizzera skond it-termini stipulati fil-ftehim li għandu jsir bejn il-Kummissjoni u l-istruttura ta' implimentazzjoni speċifika.

⁽¹⁾ ĠU C 323, 30.12.2006, p. 1.

Artikolu 6

Matul l-implimentazzjoni tal-Programm Kongunt AAL, l-Istati Membri parteċipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera għandhom jiehdu l-miżuri legiżlattivi, regolatorji, amministrattivi jew miżuri oħra meħtieġa sabiex jipproteġu l-interessi finanzjarji tal-Komunità. B'mod partikolari, l-Istati Membri parteċipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera għandhom jiehdu l-passi neċessarji sabiex jiżguraw irkupru shih ta' kwalunkwe ammonti dovuti lill-Komunità b'konformità ma' l-Artikoli 54(2)(c) tar-Regolament Finanzjarju u l-Artikoli 38(2) tar-Regoli ta' Implimentazzjoni.

Artikolu 7

Il-Kummissjoni u l-Qorti ta' l-Awdituri jistgħu, permezz ta' l-uffiċjali jew l-agenti tagħhom, iwettqu l-verifiki u l-ispezzjonijiet kollha meħtieġa sabiex jiżguraw it-tmexxja xierqa tal-fondi tal-Komunità u jipproteġu l-interessi finanzjarji tal-Komunità kontra l-frodi jew l-irregolarità. Għall-finijiet ta' dan, l-Istati Membri parteċipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera u/jew l-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni għandhom, fi żmien xieraq, jagħmlu disponibbli lill-Kummissjoni u l-Qorti ta' l-Awdituri d-dokumenti kollha rilevanti.

Artikolu 8

Il-Kummissjoni għandha tikkomunika l-informazzjoni kollha rilevanti lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Qorti ta' l-Awdituri. L-Istati Membri parteċipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera huma mistiedna jipprezentaw lill-Kummissjoni, permezz ta' l-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni, kwalunkwe tagħrif addizzjonali meħtieġ mill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Qorti ta' l-Awdituri li jikkonċerna l-ġestjoni finanzjarja ta' l-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni li hija konsistenti mar-rekwiżiti ġenerali għar-rappurtaġġ stabbiliti fl-Artikolu 12(1).

Artikolu 9

Kull Stat Membru jista' jissieheb fil-Programm Kongunt AAL skond il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(e) sa (h).

Artikolu 10

Kull pajjiż terz jista' jissieheb fil-Programm Kongunt AAL skond il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(e) sa (h) u, sakemm tali parteċipazzjoni tkun koperta bil-ftehim internazzjonali rilevanti u sakemm sew il-Kummissjoni u sew l-Istati Membri parteċipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera jaqblu ma' dan.

Artikolu 11

Il-kundizzjonijiet relatati mal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità li jikkonċernaw il-partiċipazzjoni, fil-Programm Kongunt AAL, ta' kwalunkwe pajjiż assoċjat mas-Seba' Programm Kwadru jew, fejn ikun meħtieġ għall-implimentazzjoni tal-Programm Kongunt AAL, ta' kwalunkwe pajjiż iehor,

jista' jiġi miftiehem mal-Komunità abbażi tar-regoli stabbiliti f'din id-Deciżjoni u ta' kwalunkwe regoli ta' implimentazzjoni u arranġamenti.

Artikolu 12

1. Ir-rapport annwali tas-Seba' Programm Kwadru pprezentat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill f'konformità ma' l-Artikolu 173 tat-Trattat għandu jinkludi rapport dwar l-attivitajiet tal-Programm Kongunt AAL.

2. Valutazzjoni interim tal-Programm Kongunt AAL għandu jsir mill-Kummissjoni sentejn wara l-bidu tal-Programm, iżda f'kwalunkwe każ mhux aktar tard mill-2010. Jekk jitqies li dan ikun meħtieġ wara l-ewwel revizzjoni interim, jistgħu jsiru valutazzjonijiet interim ulterjuri.

Il-valutazzjoni interim għandha tkopri l-progress lejn l-għanijiet stabbiliti fl-Anness I tal-Programm Kongunt AAL, inkluż ir-rakkomandazzjonijiet dwar il-mezzi l-aktar xierqa sabiex titjieb aktar l-integrazzjoni, il-kwalità u l-effiċjenza ta' l-implimentazzjoni, inkluż l-integrazzjoni xjentifika, ġestjonarja u finanzjarja tal-Programm Kongunt AAL u jekk il-livell ta' kontribuzzjoni finanzjarja ta' l-Istati Membri parteċipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera huwiex wiehed xieraq fl-isfond ta' domanda potenzjali mid-diversi komunitajiet nazzjonali tar-riċerka. Għandu jittiehed kont ta' l-esperjenza minn programmi kongunti oħra li jkun twettqu skond l-Artikolu 169 tat-Trattat.

Il-Kummissjoni għandha tikkomunika l-konklużjonijiet tal-valutazzjoni interim, flimkien ma' l-osservazzjonijiet tagħha u, fejn xieraq, proposti għall-adattament ta' din id-Deciżjoni, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

3. Fi tmiem is-sena 2013, il-Kummissjoni għandha tikkonkludi evalwazzjoni finali tal-Programm Kongunt AAL. Għandhom jiġu pprezentati r-riżultati ta' l-evalwazzjoni finali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Artikolu 13

Din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 14

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, 9 ta' Lulju 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J.-P. JOUYET

ANNEX I

PREŻENTAZZJONI TA' L-GĦANIJET, L-ATTIVITAJET U L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-PROGRAMM KONGUNT AAL**I. Miri Speċifiċi**

Il-programm kongunt AAL għandu l-għanijiet speċifiċi kif ġej:

- It-trawwim tal-hruġ ta' prodotti, servizzi u sistemi għal xjuħija tajba fid-dar, fil-komunità u fuq ix-xogħol li jkunu innovattivi u bbażati fuq l-ICT, li b'hekk itejbu l-kwalità tal-hajja, l-awtonomija, il-partecipazzjoni fil-hajja soċjali, il-hiliet u l-impjegabilità ta' persuni mdahhla fiż-żmien, u t-tnaqqis fl-ispejjeż tal-kura tas-saħħa u dik soċjali. Dan jista' jiġi bbażat *per eżempju* fuq utillizzazzjoni innovattiva tat-teknoloġija ta' l-ICT, *metodi* godda għall-interazzjoni mal-klijenti jew tipi godda ta' katini ta' valur għas-servizzi ta' hajja indipendenti. Ir-riżultati tal-Programm Kongunt AAL jistgħu jintużaw ukoll minn gruppi oħra ta' persuni, prinċipalment dawk b'diżabilitajiet.
- Il-holqien ta' massa kritika ta' riċerka, żvilupp u innovazzjoni fuq il-livell ta' l-UE fit-teknoloġiji u s-servizzi għal xjuħija tajba fis-soċjetà ta' l-informazzjoni, inkluż l-istabbiliment ta' ambjent li jiffavorixxi l-partecipazzjoni ta' SMEs fil-Programm.
- It-titjib fil-kundizzjonijiet għall-esplotazzjoni industrijali tar-riżultati tar-riċerka billi jiġi pprovdut qafas koerenti Ewropew għall-iżvilupp ta' metodi komuni inklużi standards minimi komuni u għall-iffaċilitar tal-lokalizzazzjoni u l-adattament ta' soluzzjonijiet komuni li jkunu kompatibbli ma' preferenzi soċjali u aspetti regolatorji diverġenti fuq livell nazzjonali jew reġjonali madwar l-Ewropa.

Billi jiffoka fuq riċerka applikata, il-Programm Kongunt AAL ser jikkomplementa attivitajiet ta' riċerka aktar fit-tul previsti fis-Seba' Programm Kwadru, kif ukoll l-attivitajiet ta' dimostrazzjoni li jiffurmaw parti mill-Programm Kwadru ta' Kompetittività u Innovazzjoni (mill-2007 sa l-2013) stabbilit bid-Deċiżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 2006⁽¹⁾, li jiffoka fuq l-applikazzjoni fuq skala kbira ta' soluzzjonijiet eżistenti.

Permezz ta' l-attivitajiet tiegħu, il-Programm Kongunt AAL għandu jikkontribwixxi sabiex jintlaħqu l-għanijiet ta' l-Istrateġija mġedda ta' Lisbona u tas-soċjetà bbażata fuq l-għarfien, filwaqt li jiġi evitat li t-teknoloġiji l-godda jwasslu għall-eskluzjoni soċjali. F'dan il-kuntest, għandu jiġi promoss l-iżvilupp ta' soluzzjonijiet effettivi meta mqabbla man-nefqa (cost effective) li jistgħu jgħinu sabiex ikun żgurat aċċess ekwitabbli u simplifikat għal prodotti u servizzi rilevanti bbażati fuq l-ICT, inkluż aċċess għal servizzi permezz ta' għażla ta' mezzi differenti, li jirrispettaw il-privatezza u d-dinjità ta' l-anzjani fir-reġjuni kollha ta' l-Ewropa, inklużi l-inħawi rurali u periferali.

Barra minn hekk, il-programm Kongunt AAL, għandu jippromwovi innovazzjoni u finanzjament kongunt mis-settur privat, b'mod partikolari mill-SMEs, għal proġetti relatati mas-suq, għall-adattazzjoni ta' teknoloġija u soluzzjonijiet żviluppatti permezz ta' proġetti għall-bżonnijiet ta' l-anzjani bil-għan li tiżdied il-partecipazzjoni soċjali tagħhom.

Meta jkun possibbli, għandhom ikunu żgurati l-komplimentarjetà u s-sinerġiji bejn il-Programm Kongunt AAL u programmi oħra fuq livell Komunitarju, nazzjonali u reġjonali.

Għandha tittiehed kunsiderazzjoni xierqa dwar kwistjonijiet possibbli ta' etika u ta' privatezza f'konformità ma' linji gwida internazzjonali.

II. Attivitajiet

L-attività ewlenija fil-Programm Kongunt AAL tikkonsisti minn attivitajiet ta' riċerka, żvilupp u innovazzjoni. Dawn għandhom jiġu implimentati permezz ta' proġetti transnazzjonali li l-ispejjeż tagħhom jiġu maqsuma u li jinvolvu shab mill-anqas tliet Stati differenti minn fost l-Istati Membri partecipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera jew pajjiżi partecipanti oħrajn li jindirizzaw attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku, dimostrazzjonijiet u disseminazzjoni. Dawn għandhom jiġu mmirati għal riċerka orjentata lejn is-suq, għandhom ikunu ta' tul ta' żmien qasir jew medju u għandhom juru kapaċità għall-esplotazzjoni tar-riżultati tal-proġett matul perjodu ta' żmien realistiku.

⁽¹⁾ ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15.

Barra minn hekk, attivitajiet ta' senserija, ta' promozzjoni tal-programm u ta' networking jistgħu jiġi implimentati permezz ta' avvenimenti speċifiċi jew flimkien ma' avvenimenti eżistenti. Dawn ikunu jinkludu l-organizzazzjoni ta' workshops u l-istabbiliment ta' kuntatti ma' partijiet interessati ohra fil-katina tal-valur.

Il-Programm Kongunt AAL għandu jinvolti konsultazzjoni ma' partijiet interessati Ewropej rilevanti ohra (bħal dawk responsabbli għad-deċiżjonijiet mill-ministeri u mill-awtoritajiet tas-settur pubbliku, l-provdituri tas-servizz tas-settur privat u ta' l-assigurazzjoni kif ukoll rappreżentanti mill-industriji, l-SMEs u l-utenti) dwar il-prijoritajiet ta' riċerka li għandhom jiġu indirizzati u l-implimentazzjoni tal-programm.

Il-Programm Kongunt AAL għandu jiehu kont ukoll tat-tendenzi demografiki u tar-riċerka demografika fl-Istati Membri differenti sabiex jiġu pprovduti soluzzjonijiet li jirriflettu l-qagħda soċjali u ekonomika prevalenti fl-Unjoni.

III. L-implimentazzjoni tal-Programm

Programm ta' hidma annwali u sejhiet għal proposti

Il-Programm Kongunt AAL għandu jiġi implimentat abbażi ta' programmi ta' hidma annwali li jidentifikaw is-suġġetti għal sejhiet ta' proposti li għandhom jiġu miftiehma mal-Kummissjoni bħala bażi għall-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità.

Il-Programm Kongunt AAL għandu johroġ sejhiet regolari għal proposti f'konformità mal-programm ta' hidma miftiehem. Il-proposti għandhom jiġu ppreżentati mill-applikanti fuq livell ċentrali lill-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni (punt ta' dhul uniku).

Wara t-tmiem ta' sejha għal proposti, għandu jsir kontroll ċentrali għall-eligibilità mill-istruttura ta' l-implimentazzjoni dedikata f'kooperazzjoni ma' l-Aġenziji nazzjonali ta' Ġestjoni tal-Programm. Il-kontroll għandu jsir fuq il-bażi tal-kriterji komuni għall-eligibilità tal-programm tal-Programm Kongunt AAL ppubblikat mal-programm ta' hidma annwali kif stipulat hawn taht. Kriterji għall-eligibilità komuni għandhom jinkludu ta' l-inqas dan li ġej:

— tressiq ta' proposti f'waqthom, kompluti u b'mod elettroniku, u

— obbligi rigward il-kompożizzjoni tal-konsorzji.

Flimkien ma' dan, l-istruttura ta' l-implimentazzjoni speċifika, bl-ghajnuna ta' l-Aġenziji nazzjonali ta' Ġestjoni tal-Programm, għandha taċċerta skond il-kriterji nazzjonali għall-eligibilità li dawn ikunu ppubblikati mal-programm ta' hidma annwali. Dawn il-kriterji nazzjonali għall-eligibilità, imsemmija fis-sejhiet rispettivi, għandhom jirrelataw biss għall-istatut legali u finanzjarju tal-partiċipanti individwali u mhux għall-kontenut tal-proposta u għandhom ikopru:

— it-tip ta' partiċipant, bħal ma huma l-istatut u r-raġuni legali,

— ir-responsabilità u l-vijabilità bħal ma huma s-saħha finanzjarja, li jiġu sodisfatti l-obbligi tat-taxxa/soċjali eċċ.

Il-proposti eligibbli għall-proġetti għandhom jiġu vvalutati u magħzula fuq livell ċentrali bl-ghajnuna ta' l-esperti indipendenti, abbażi ta' kriterji trasparenti u komuni kif stabbiliti fil-programm ta' hidma. Din l-ghażla, ladarba adottata mill-Assemblea Ġenerali, għandha torbot lill-Istati Membri partiċipanti u l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera.

L-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni għandha tkun reponsabbli għas-sorveljanza ta' proġetti, u għandhom jiġu stabbiliti proċeduri operazzjonali komuni għall-ġestjoni kompleta taċ-ċiklu tal-proġett.

Peress li l-affarijiet amministrattivi li jikkonċernaw is-shab nazzjonali tal-proġett fi hdan il-proġetti magħzula għandhom jiġu ġestiti mill-Aġenzija nazzjonali tagħhom għall-Ġestjoni tal-Programm, għandhom jiġu applikati l-prinċipji nazzjonali għall-kriterji għall-eligibilità strettament relatati ma' l-istatus legali u finanzjarju tal-partiċipanti individwali, kif speċifikat hawn fuq, kif ukoll il-prinċipji amministrattivi nazzjonali.

Fil-każijiet li, fl-istadju ta' l-ghoti ta' kuntratt, parteċipant jonqos milli jissodisfa wiehed mill-kriterji nazzjonali għall-eligibilità stipulati hawn fuq, il-Programm Kongunt AAL għandu jiżgura l-eċċellenza xjentifika. Għal din ir-raġuni, tista' ssir evalwazzjoni ċentrali u indipendenti addizzjonali tal-proposta kkonċernata bl-ghajnuna ta' l-esperti indipendenti għal deċiżjoni tal-Bord Eżekuttiv, sabiex tiġi evalwata l-proposta minghajr il-parteeipazzjoni tal-parteeipant rispettiv jew, jekk issuġġerit mill-konsorzju tal-proġett, ma' parteċipant li jehodlu postu.

Kull pajjiż għandu jiffinanzja lil daww il-parteeipanti nazzjonali tagħhom li l-proposti tagħhom irnexxew permezz ta' l-aġenziji nazzjonali. Barra minn hekk dawn għandhom imexxu l-fondi ċentrali mill-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni, abbażi ta' ftehim li għandu jiġi konkluż bejn l-aġenziji rispettivi u l-parteeipanti nazzjonali tagħhom għal kull proġett.

Sabiex tiġi żgurata l-integrazzjoni xjentifika, manigerjali u finanzjarja

Il-Programm Kongunt AAL għandu jiżgura l-integrazzjoni xjentifika tal-programmi parteċipanti nazzjonali permezz ta' l-elaborazzjoni ta' programmi ta' hidma komuni u għandhom jitrattaw suġġetti li jinsabu fil-programmi nazzjonali kollha.

L-integrazzjoni ġestjonarja tal-programmi nazzjonali għandha tiġi żgurata permezz ta' l-entità legali stabbilita fl-Istati Membri parteċipanti u l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera. Il-ġestjoni tal-Programm Kongunt AAL għandu jinkludi:

- organizzazzjoni ċentrali tas-sejhiet tal-proposti;
- valutazzjoni ċentrali, indipendenti u trasparenti mill-esperti fuq livell Ewropew ibbażata fuq regoli komuni u kriterji għall-valutazzjoni u l-ghażla tal-proposti abbażi ta' eċċellenza xjentifika;
- indirizz wiehed għas-sottomissjoni (sottomissjoni elettronika hija prevista).

Il-Programm Kongunt AAL għandu jsaħħah l-integrazzjoni finanzjarja billi:

- jiżgura t-tweqqif globali ta' l-impenji nazzjonali għat-tul ta' l-inizjattiva kif ukoll ta' l-impenji annwali għal kull programm ta' hidma propost;
- jiżgura li l-klassifikazzjoni finali tal-proposti miftiehna abbażi tal-valutazzjoni għandha tkun torbot lill-Istati Membri parteċipanti u l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera, kif spjegat hawn fuq, inkluż fl-istadju ta' l-ghoti tal-kuntratt;
- jippromwovi flessibilità sa fejn ikun possibbli fir-rigward ta' l-allokazzjoni fil-baġit nazzjonali għall-ġestjoni ta' eċċezjonijiet, eż. billi jiżiedu l-kontribuzzjonijiet nazzjonali jew il-finanġament transversali.

Bħala parti mill-inizjattiva għandu jsir kull sforz mill-Istati Membri parteċipanti għat-tishih ta' l-integrazzjoni u sabiex jitwarrbu l-ostakli legali u amministrattivi nazzjonali eżistenti għal kooperazzjoni internazzjonali.

IV. Prinċipji ta' Finanzjament

Il-kontribuzzjoni tal-Komunità għandha tirrappreżenta perċentwali fiss tal-fondi pubbliċi mill-programmi nazzjonali parteċipanti, iżda fi kwalunkwe każ ma għandhiex teċċedi 50 % tat-total tal-fondi pubbliċi ta' parteċipant fiproġett magħżul wara sejha għal proposti taht il-Programm Kongunt AAL. Dan il-perċentwali fiss għandu jiġi definit fil-ftehim bejn l-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni u l-Kummissjoni u għandu jkun ibbażat fuq l-impenji multiannwali ta' l-Istati Membri parteċipanti u l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera u l-kontribuzzjoni tal-Komunità.

Mhux aktar minn 6 % tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għandha tintuża sabiex tikkontribwixxi għall-ispejjeż operattivi globali tal-Programm Kongunt AAL.

L-Istati Membri parteċipanti, l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera għandhom ukoll jikkontribwixxu sabiex jiżguraw it-thaddim effettiv tal-Programm Kongunt AAL.

Il-proġetti għandhom ikunu kofinanzjati mill-parteeipanti fil-proġett.

V. Ir-riżultati mistennija mill-implimentazzjoni tal-Programm Kongunt AAL

L-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni għandha tipprovdi rapport annwali, li għandu jagħti harsa ġenerali dettaljata lejn l-implimentazzjoni tal-Programm Kongunt AAL (in-numru ta' proġetti ppreżentati u magħżula għal finanzjament, l-użu ta' finanzjament Komunitarju, id-distribuzzjoni tal-fondi nazzjonali, it-tip ta' parteċipanti, l-istatistika tal-pajjiż, l-avvenimenti ta' senserija u l-attivitajiet ta' disseminazzjoni, eċċ) u l-progress lejn integrazzjoni msahha.

Ir-riżultati mistennija għandhom jiġu deskritti aktar fid-dettall fil-ftehim li jrid jiġi konkluż bejn il-Kummissjoni, għandhom tal-Komunità, u l-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni.

ANNEX II

LINJI TA' GWIDA GĦALL-ĠESTJONI TAL-PROGRAMM KONGUNT AAL

L-istruttura organizzazzattiva tal-Programm Kongunt AAL hija kif ġej:

L-Assoċjazzjoni AAL, li hija assoċjazzjoni internazzjonali "mhux għall-profit" stabbilita taħt il-liġi tal-Belġju, tikkostitwixxi l-istruttura speċifika ta' implimentazzjoni mahluqa mill-Istati Membri parteċipanti u l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera.

L-Assoċjazzjoni AAL hija responsabbli għall-attivitajiet kollha tal-Programm Kongunt AAL. Id-dmirijiet ta' l-Assoċjazzjoni AAL jinkludu l-ġestjoni kuntrattwali u tal-baġit, l-iżvilupp ta' programmi ta' hidma annwali, l-organizzazzjoni ta' proposti, it-tmexxija ta' l-evalwazzjoni u l-klassifikazzjoni ta' proġetti. Barra minn hekk, tagħmel superviżjoni fuq is-sorveljanza tal-proġett u tittrasferixxi l-hlasijiet assoċjati tal-kontibuzzjonijiet Komunitarji lil aġenziji nazzjonali nnominati tal-programm. Torganizza wkoll attivitajiet ta' disseminazzjoni.

L-Assoċjazzjoni AAL hija mmexxija mill-Assemblea Ġenerali. L-Assemblea Ġenerali, li hija l-korp responsabbli għat-tehid tad-deċiżjonijiet għall-Programm Kongunt AAL, taħtar il-membri tal-Bord Eżekuttiv u tissorvelja l-implimentazzjoni tal-Programm Kongunt AAL, inkluż l-approvazzjoni tal-programm ta' hidma annwali, l-allokazzjoni tal-fondi nazzjonali għall-proġetti u l-applikazzjonijiet għal membri godda. Ser taħdem fuq il-bażi tal-prinċipju ta' pajjiż wiehed vot wiehed. Id-deċiżjonijiet jittiehdu b'maġġoranza sempliċi, minbarra d-deċiżjonijiet dwar is-suċċessjoni, l-ammissjoni jew l-eskluzjoni tal-membri jew dwar ix-xoljiment ta' l-Assoċjazzjoni, li għalih jistgħu jiġu stabbiliti rekwiżiti speċifiċi ta' votazzjoni fl-istatuti ta' l-Assoċjazzjoni. Il-Kummissjoni għandha l-istatus ta' osservatur fil-laqgħat ta' l-Assemblea Ġenerali.

Il-Bord Eżekuttiv ta' l-AAL – li mill-inqas jikkonsisti minn President, Viċi President u teżorier – jiġi elett mill-Assemblea Ġenerali sabiex imexxi r-responsabbiltajiet speċifiċi ta' ġestjoni bħall-ippjanar tal-baġit, il-persunal u l-kuntratti. Legalment jirrappreżenta l-Assoċjazzjoni u jirrapporta lill-Assemblea Ġenerali.

L-Aġenziji nazzjonali għall-Ġestjoni tal-Programm jiġu awtorizzati mill-Istati Membri parteċipanti u l-Iżrael, in-Norveġja u l-Iżvizzera sabiex imexxu x-xogħol assoċjat mal-ġestjoni tal-proġett u ma' aspetti amministrattivi u legali għas-shab nazzjonali tal-proġett kif ukoll sabiex jipprovdi appoġġ għall-valutazzjoni u n-negozjar tal-proposti tal-proġett. Jahdmu taħt is-superviżjoni ta' l-Assoċjazzjoni AAL.

Bord Konsultattiv li jinkludi rappreżentanti mill-industrija u partijiet interessati ohrajn inklużi rappreżentanti ta' nies ta' ġenerazzjonijiet differenti, jipprovdi rakkomandazzjonijiet għall-prijoritajiet u suġġetti li għandhom jiġu indirizzati fis-sejhiet għal proposti tal-Programm Kongunt AAL.